

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80536210 (4) dispatch date 21.06.2023	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) <i>q10 22671</i>					
customer number at vendor 300237		(6) freight		(7) inbound delivery	
		free	not f.	wagon	carrier
tax number (customer)		unit EURO		freight	oth. vehicl.
				express	own vehicle
				Mail	air freight
		our tax number			
(10) your symbol	(11) order No.	date	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number
	4500648920	14.11.2022			122767
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f.	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg (24) net
		X			77KG 0
(25) TimeStar Logistik GmbH, 91550 Dinkelsbühl					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) JM
					(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes
010	M0150892 116290000	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)		129	1
020	108190000 <i>110150891</i>	SENSORCLUSTER 1 OBEN (A2489050000) Verpackung: 1 Europalette <i>180345308</i> <i>5012765738</i> Charge: TA 122767 Charge: TA120473		10	1
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verifc.
name no.					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr.-Ing. Klaus Skrobaneck
Wilko Steffens und Christian KeßlerTelefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVerainsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR) 161803											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma TimeStar Logistik GmbH Heininger Strasse 17 91550 Dinkelsbühl DEUTSCHLAND											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) RAAG PHARMA EXPRESS S.R.L. Pitești, Bd. Libertății, Nr. 49 Bl. D2, Sc. B, Ap. 2, Jud. Argeș C.I.U. RO 43530477, 13/14/2021 B101 RAG POPA MARIAN											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 1				18 R#serve et observations des transporteurs											
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés 80536210															
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 77		12 Umfang in m³ Cubage m³			
															
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 161803 / Sonderfahrt 17 Uhr Auftrags-Nr. Kunde: 4500648920								19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde KUEHNE+NAGEL s.r.l.							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach								21 Ausgefertigt in Etabli à 87487 Wiggensbach am le 21.06.2023 Via dei Ciclamini Gut empfangen Réception des marchandises 26 Modugno (Bari) Datum Date							
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Benutzer Grenzübergang				23 Firma TimeStar Logistik GmbH RAAG PHARMA EXPRESS S.R.L. Pitești, Bd. Libertății, Nr. 49 Bl. D2, Sc. B, Ap. 2, Jud. Argeș C.I.U. RO 43530477, 13/14/2021 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				24 Gut empfangen Réception des marchandises 26 Modugno (Bari) Datum Date 22 GIU 2023							
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht In kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt											
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes															
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger				Nutzlast in kg Summe											
benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT V7-2003											